

53 - Escuelas y centros educativos

Finalidad: Enseñar a los refugiados vocabulario y expresiones sobre el ámbito escolar; informarles sobre los servicios educativos disponibles en el país de acogida y lograr que puedan comunicarse en relación con esta cuestión.

Situaciones comunicativas

Comunicarse con el personal administrativo y los profesores de la escuela (con la ayuda de un mediador escolar, si hay alguno disponible).

Material

Imágenes de lugares y personas relacionados con el entorno educativo.

Actividades lingüísticas

- Utilizar las imágenes (incluidas más abajo) para:
 - Averiguar qué es lo que ya saben los refugiados sobre los colegios y los servicios que ofrecen, así como sobre empleos en centros educativos del país de acogida.
 - Hacerles preguntas para averiguar si el sistema educativo de su país de origen se parece al del país de acogida o difiere de él. Por ejemplo: “¿a qué edad empiezan los niños el colegio?”, “¿qué tipos de escuelas hay en su país?”, etc.
 - Enseñar a los refugiados imágenes de algunas partes de la escuela (secretaría, aulas, pasillos, patio, comedor, etc.) y preguntarles o enseñarles vocabulario.
- Pedir a los refugiados que anoten en fichas las palabras nuevas (secretario/a, director/a, maestro/a, personal de limpieza..., o las partes de la escuela como comedor, aula, patio, etc.). A continuación, pedirles que describan las imágenes que acabamos de utilizar.
- Mostrar a los refugiados un diálogo entre un progenitor y un miembro del personal de la escuela, del tipo siguiente:
 - A. *Buenos días, ¿en qué puedo ayudarle?*
 - B. *Tengo que matricular a mi hija en la escuela primaria. ¿Me podría decir dónde está la secretaria?*
 - A. *Sí, siga recto por el pasillo, es la segunda puerta a la derecha.*
 - B. *Perdón, ¿podría repetirlo más despacio, por favor?*
 - A. *Sí, por supuesto, disculpe. Siga recto por el pasillo, es la segunda puerta a la derecha.*

Comprobar si los refugiados entienden, centrándose en especial en las expresiones más importantes para:

- Pedir a alguien que hable más despacio.
- Pedir disculpas.
- Dar indicaciones.

A continuación, organizar un juego de rol en el que los refugiados se imaginen que van a una escuela por primera vez a matricular a alguno de sus hijos.

Otras posibles actividades

Si se puede, organizar con los refugiados una visita a una escuela o a un centro educativo para adultos.

El objetivo sería obtener información sobre cursos gratuitos (por ejemplo, de idiomas) impartidos en dicho centro, para que los refugiados conozcan las posibilidades de seguir formándose que el país de acogida les brinda.

Visitar una escuela con los refugiados, sobre todo si son padres, les permitiría entender cómo funcionan las escuelas en el país de acogida y, cuando proceda, informarse sobre la matriculación de sus hijos.

Ideas para alumnos con bajo nivel de alfabetización

Pedir a los refugiados poco alfabetizados que encuentren en un horario escolar la hora a la que los niños empiezan y terminan determinadas clases, pidiendo ayuda si la necesitan.

Si los refugiados tienen hijos, pedirles que escriban la hora a la que estos empiezan y terminan el colegio todos los días.

Ejemplos de material

